

آنی ام. خبی. شمیت

پیپ و یانکِه

تصویر گر: فی یپ وستن دورپ

ترجمه سیمین رفعتی



- سرشناسه: اشمیت، آنی ام. گ. ۱۹۱۱-۱۹۵۵م.
 Schmidt, Annie M.G.
- عنوان و بدیدآور: ییب و یانکه ۱ / آنی ام. خی. شمیت:
 ترجمه سیمین رفعتی.
- مشخصات نشر: تهران، نشر فی، ۱۳۸۸.
- مشخصات ظاهری: مصور.
- شابک: ج ۱: 7-947-312-964-978
- شابک دوره: 6-049-185-964-978
- یادداشت: فیپا
- یادداشت: عنوان اصلی: Jip en Janneke I. 2003
- یادداشت: گروه سنی: مب. ج.
- موضوع: داستان‌های کوتاه - داستان‌های اجتماعی.
- شناسه افزوده: رفعتی، سیمین. - مترجم.
- شناسه افزوده: کاووسی، لیدا. - ویراستار.
- رده‌بندی دیویی: ۱۳۸۷ ی ۵۶۱ الف ۸۳ / ۸۰۸ دا
- شماره کتابشناسی ملی: ۱۱۹۷۹۰۲



نشرنی

پیپ و یانیکہ ۱

انی ام. خی. شصیت

تصویوگر: فی پیپ وستن دورپ

مترجم سیمین رفعتی

ویراستار لیندا کاووسی

چاپ اول تیران. ۱۳۸۸

تعداد ۲۲۰۰ نسخه

قیمت ۳۰۰۰ تومان

لیتوگرافی: باختر

چاپ غزال

ناشر چاپ بیمن سراج

تمامی حقوق این اثر محفوظ است. تکثیر یا تولید مجدد آن کلاً و جزئاً،

به هر صورت (چاپ، فتوکپی، صوت، تصویر و انتشار الکترونیکی)

بدون اجازه مکتوب ناشر ممنوع است.

شابک ۹۷۸ ۹۶۴ ۳۱۲ ۹۴۷ ۷

شابک دوره ۹۷۸ ۹۶۴ ۱۸۵ ۰۴۹ ۶

www.nashreney.com

فهرست

- ییب و یانیکه هم بازی می‌شوند ۹
- ییب با دم اسب ۱۱
- پوپه یانس مریض شده! ۱۴
- یک سبد سیب برای پدر بزرگ ۱۶
- بچه‌ای مثل خوک ۱۹
- نفری یک لقمه ۲۲
- سگ کشمش پلویی ۲۴
- یانیکه و یک ذره گریپ ۲۶
- ییب چای نمی‌خواهد ۲۹
- بریدن عکس‌ها ۳۲
- ده تا ناخن و یک دماغ قرمز ۳۵
- پوپه یانس دریاوردی می‌کند ۳۸
- بعد از رفتن پاپانوئل ۴۱
- ییب معلم می‌شود ۴۴
- آدم برفی جارو به دست ۴۸
- خاله می‌یس و ماشینش ۵۰

- جشن تولد یانیکه ۵۲
- گرگی که زیادی می‌خندد ۵۵
- خرسی از هواپیما می‌افتد ۵۸
- تمبر زیادی ۶۲
- سیپی گردش نمی‌رود ۶۵
- پشمک ۶۷
- ورم و باند ۷۰
- رفتن زیر باران ۷۲
- تخم مرغ در حیاط ۷۵
- صندوق چرخ دار ۷۸
- گل در باغچه ۸۰
- تلفن مهم ۸۳
- یک قالب شکلات ۸۵
- یانیکه زیبایی خفته است ۸۸
- یانیکه شب می‌ماند ۹۱
- در کفافی ۹۴
- لانه‌ای برای تخم پرندگان ۹۷
- کانگورو در جوپرک ۱۰۰
- پاها تو آب ۱۰۳
- ییب با بز می‌جنگد ۱۰۶
- ییب در خیابان می‌خواند ۱۰۹
- پیشی خیس ۱۱۲
- دایی ریشو ۱۱۵
- جارو فروش ۱۱۸

- بچه‌ها با سگ به خانه برمی‌گردند ۱۲۱
 تاکی سگ مهربان ۱۲۴
 ییپ و انگشت بریده ۱۲۷
 تاکی همه چیز را می‌آورد ۱۳۰
 عروسک خمیری ۱۳۴
 تاکی گم شده ۱۳۷
 تاکی در نهر ۱۴۰
 ییپ و یانکه عروسی می‌کنند ۱۴۲
 مهمانی ۱۴۴
 مسابقه پن‌کیک‌خوری ۱۴۷
 سیگار برگ ۱۵۰
 ییپ دختر است؟ ۱۵۳